

Věty účelové s použitím subjunctivu

Pour que – aby

Afin que – aby

De peur que – aby ne

De crainte que – aby ne

J'ai laissé un message pour que mes parents ne s'inquiètent pas.

Nechala jsem vzkaz, aby se rodiče nezneklidňovali.

Ils n'ont pas fait du bruit, de peur que leur soeur ne se réveille. (explicitní „ne“)

Při stejném podmětu ve větě, užíváme spojení pomocí „pour“.

Nous allons au magasin pour acheter le pain.

Jdeme do obchodu, abychom koupili chleba.

Elle a marché sur la pointe des pieds de peur de (ne) réveiller sa soeur.

Šla po špičkách, aby neprobudila sestru.

Věty časové s použitím subjunctivu

Avant que – dříve než

En attendant que – než, do té doby než

Jusqu'à ce que – dokud

En attendant que vous (ne) rentriez, je ferai le ménage.

Do té doby než se vrátíte, budu uklízet.

Při stejných podmínkách ve větě, užíváme spojení avant de, en attendant de (ne).

Věty způsobové s použitím subjunctivu

Nous y sommes allés sans que personne nous invite.

Jeli jsme ta, aniž by nás někdo pozval.

Při stejných podmínkách se spojka sans que, mění na sans.

Il a fait cet exercice sans se fatiguer.

Udělal tohle cvičení, aniž by se unavil.

Věty podmínkové s použitím subjunctivu

À condition que – pod podmínkou že

À moins que – ledaže by

Je viendrai à condition que tu sois au magasin

Přijdu pod podmínkou, že budeš v obchodě.

Je ne le ferai pas à moins que tu y tiennes.

Neudělám to, ledaže bys na tom trval.

V případě stejných podmětů, užíváme vazby à condition de+infinitiv a à moins de+infinitiv.

Se subjunctivem se pojí další spojky jako

si fort que – aby

si tant que – pokud

quelle que – ať

soit quesoit que – a't...či

Věty účinkové s použitím subjunctivu

De(telle) sorte que – tak, aby

De (telle) façon que – tak , aby

De (telle) manière que – tak, aby

Réponds de sorte qu'on te comprenne.

Odpověz tak, aby(chom) ti rozuměli.

Je voudrais apprendre le français de façon que les Français me comprennent.

Chtěl bych se naučit tak francouzsky, aby mi Francouzi rozuměli.

Jestliže po uvedených spojkách následuje indikativ, mění svůj význam.

Je prononce de sorte que tout le monde me comprenne.

Vyslovuji tak, aby mi všichni rozuměli.

Je prononce de sorte que tout le monde me comprend.

Vyslovuji tak, že mi každý rozumí.

Věty přípustkové s použitím subjunctivu

Bien que – ačkoli

Quoique - Třebaže, přestože

Je pose cette question quoiqu'elle soit désagréable.

Kladu tuto otázku, přestože je nepříjemná.

Bien qu'elle n'ait que 17 ans, elle veut se marier.

Třebaže je jí teprve sedmnáct, chce se vdávat.

Věty vztažné s použitím subjunctivu

- vyjádření cíle, úmyslu, žádané vlastnosti

Je cherche quelqu'un qui puisse réparer mon vélo.

Hledám někoho, kdo by mohl opravit moje kolo.

- vyjádření nejistoty, pochybnosti, je-li hlavní věta záporná, tázací, podmiňovací nebo omezovací.

Si vous avez un vélo, qui soit en bon état, donnez-le-moi, s'il vous plaît.

Máte-li nějaké kolo v dobrém stavu, dejte mi ho prosím.

- po superlativech a výrazech podobné platnosti (le premiér, le seul, le dernier, il n'y a que...)

C'est le plus grand écrivain qui ait jamais vécu.

Je to největší malíř, jaký kdy žil.

Prague est la plus belle ville que j'aie jamais vue.

Praha je nejkrásnější město, jaké jsem kdy viděl.

V těchto případech slouží subjunktiv k vyjádření jemného významového rozdílu mezi dějem určitým, skutečným, objektivně existujícím a dějem, k němuž hovořící přistupuje s přáním, nejistotou, pochybností, s citovým zaujetím apod.

Je ne dis pas que tout le monde le sait/le sache.

Neříkám, že to všichni vědí/že by to všichni věděli.

- protiklad indikativu a subjunctivu vyjadřuje čeština často protikladem oznamovacího podmiňovacího způsobu, ebeny. Jinými, např. lexikálními prostředky.

Guy a trouvé la profession qui lui permet de travailler avec l'ordinateur.

Vítek si našel zaměstnání, které mu umožňuje pracovat s počítačem.